20-01-1983
Coordination.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 10e december 1982 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij bepaalde categorieën van personen worden ontrokken aan de verplichting tot het bijhouden van een personeelsregister, opgelegd bij artikel 4, § 1, 1°, van het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten", heeft de 12e januari 1983 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, sectio de législation, première chamb saisi par le Ministre de l'Emp et du Travail, le 10 décembre 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "excl ant certaines catégories de pe sonnes de l'obligation de teni le registre du personnel impos par l'article 4, § 1er, 1°, de l'arrêté royal n° 5 du 23 octo bre 1978 relatif à la tenue de documents sociaux", a donné le 12 janvier 1982 l'avis suivant

21 JAN 1983

In het opschrift van het ontwerp van koninklijk besluit dient het woord "personen" vervangen te worden door het woord "werkgevers".

Voor de beginbepaling van artikel 1 van het ontwerp wordt de volgende lezing aanbevolen :

"De verplichting tot het bijhouden van het personeelsregister, bedoeld in ..., geldt niet ten opzichte van :".

In artikel 1, 1°, van het ontwerp dienen na de woorden "het Rijk" de woorden "gewesten, gemeenschappen" te worden ingevoegd.

In artikel 1, 2°, schrijve men duidelijkheidshalve : "de openbare instellingen die onder in 1° bedoelde openbare rechtspersonen ressorteren ...".

Dans l'intitulé du projet d'arrêté royal, il y a lieu de remplacer les termes "excluant certaines catégories de personnes de" par les mots "soustrayant certaines catégories d'employeurs à".

Il est recommandé de libeller comme suit la disposition introductive de l'article ler du projet :

"Ne sont pas soumis à l'obligation de tenir le registre du personnel visé à ... :".

A l'article ler, 1°, du projet, il convient d'insérer, après les mots "l'Etat", les termes "les régions, les communautés".

A l'article ler, 2°, l'on écrira dans un souci de clarté : "les établissements publics qui dépendent des personnes morales de droit public visées au 1° ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs : président,

Gh. TACQ, staatsraden,
J. BORRET, conseillers d'Etat,

G. SCHRANS, assessoren van de afdeling wetgeving,
J. GIJSSELS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, toegevoegd griffier.
Madame : greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT

M. BENARD. H. ADRIAENS.